



MARITIME DECLARATION OF HEALTH

الإقرار الصحي البحري

يستوفي بمعرفة ربابنة السفن القادمة من موانئ أجنبية ويقدم الى السلطات المختصة.

To be completed and submitted to the competent authority by the masters of ships arriving from foreign ports.

مقدم في الميناء

Submitted at the port of

.....

التاريخ

Date

.....

اسم السفينة أو المركب الملاحي الداخلي

Name of ship or inland navigation vessel

.....

رقم التسجيل لدى المنظمة البحرية الدولية

Registration/IMO No

.....

مبحرة الى

Sailing to

.....

قادمة من

Arriving from

.....

علم السفينة

Flag of Vessel

.....

الجنسية

Nationality

.....

أسم الربان

Master's name

.....

السفينة (الحمولة الإجمالية المسجلة بالطن)

Ship (Gross tonnage)

.....

الحمولة بالطن (المراكب الملاحية الداخلية)

Tonnage (inland navigation vessels)

.....

International Health Regulations Monitoring System National IHR Focal Point (NFP)

IHR events should be reported immediately by telephone 17288888 ext. 2234,2140-17279234 or fax 17279290 or

Email PHD-CDC@HEALTH.GOV.BH or online WWW.MOH.GOV.BH/IHR



KINGDOM OF BAHRAIN
MINISTRY OF HEALTH
PUBLIC HEALTH DIRECTORATE

إعفاء صالح من المراقبة الاصحاحية/ شهادة المراقبة موجودة على متن السفينة؟

Valid Sanitation Control Exemption/Control Certificate carried on board?

Yes.....نعم
No.....لا

صادرة من:

Issued at:

.....

تاريخ:

Date

.....

هل إعادة التفتيش مطلوبة؟

Is Re-inspection required?

Yes.....نعم
No.....لا

هل زارت السفينة / زار المركب منطقة موبوءة قررتها منظمة الصحة العالمية؟

Has ship/ vessel visited an affected area identify by the World Health Organization?

Yes.....نعم
No.....لا

Ports and Dates of visit

ميناء وتاريخ الزيارة

.....
قائمة الموانئ الدولية التي توقفت فيها منذ بداية الرحلة مع تواريخ المغادرة، او خلال أربعة أسابيع ماضية، أيهما أقصر:

Upon request of the competent authority at the port of arrival, list crew members, passengers or other persons who have joined ship/vessel since international voyage or within past thirty days, whichever is shorter, including all ports/ countries visited in this period (add additional names to the attached schedule):

.....
بناء على طلب السلطة المختصة في ميناء الوصول، قائمة أفراد الطاقم او الركاب أو غيرهم ممن انضموا الى السفينة/ المركب منذ بداية الرحلة الدولية او خلال الثلاثين يوما الماضية، أيهما أقصر، بما في ذلك جميع الموانئ/ البلدان التي زارتها في هذه الفترة(تضاف اي أسماء أخرى الى الدول المرفق انضم

Joined from:

Name1:

Name2:

Name3:

Number of members on board

عدد أفراد طاقم السفينة:

.....

Number of passengers on board

عدد المسافرين على السفينة

.....

International Health Regulations Monitoring System National IHR Focal Point (NFP)

IHR events should be reported immediately by telephone 17288888 ext. 2234,2140-17279234or fax 17279290 or

Email PHD-CDC@HEALTH.GOV.BH or online WWW.MOH.GOV.BH/IHR

